

CARRETILLAS ELEVADORAS SERIE TH-30
SERIES TH-30 FORK LIFTERS
CHARIOTS ELEVATEURS SERIE TH-30



MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO
INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN

AGRIA HISPANIA, S. A.

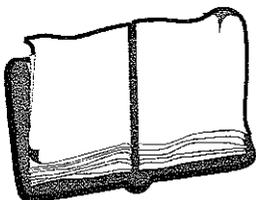
CARRETILLAS ELEVADORAS

FORK LIFTS

CHARIOTS ELEVATEURS

**MOD:TH-30.21
TH-30.25
TH-30.30**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO
INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D' INSTRUCTIONS ET D' ENTRETIEN**



Antes de operar con la máquina, leer las indicaciones de este libro y tener en cuenta las instrucciones de Funcionamiento y seguridad.

Before operating the machine, read this manual and follow the operating and safety instructions contained in it.

Avant d'opérer avec la machine, lire les indications de ce livre et tenir en compte les instructions de Fonctionnement et de Sécurité.

INTRODUCCION

En este manual se indican las características e informaciones necesarias para el conocimiento, el mantenimiento y el correcto uso de la carretilla.

De la utilización racional, de las posibilidades de la carretilla y la buena conservación de sus órganos, depende esencialmente, el funcionamiento regular, la economía y la duración.

El no respetar estas normas así como el uso indebido de la carretilla puede ser causa de anulación de la garantía, por la que **AGRIA HISPANIA S.A.** ampara a todos sus fabricados. Se aconseja leer con atención las instrucciones contenidas en este manual, para obtener de la carretilla los mejores resultados y evitar accidentes. Si a pesar de ello le quedan dudas consulte con **AGRIA HISPANIA S.A.** ó con el distribuidor de su zona.

IMPORTANTE

- **LOS ACCIDENTES SON CAUSADOS CASI SIEMPRE POR NO CUMPLIR LAS MAS ELEMENTALES NORMAS DE PRECAUCION Y SEGURIDAD. PREVEER LOS POSIBLES RIESGOS Y ACTUAR EN CONSECUENCIA, CON LA DEBIDA PRUDENCIA Y SIN DUDAS, ES LA MEJOR GARANTIA PARA EVITAR ACCIDENTES.**
- **ANTES DE PONER EN MARCHA LA CARRETILLA HAY QUE LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL.**
- **LOS PARRAFOS CON EL SIGNO:**



ATENCION

SON OPERACIONES QUE DEBEN REALIZARSE CON ESPECIAL PRUDENCIA, POR LA PROPIA SEGURIDAD Y LA DE TODAS LAS PERSONAS QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN EL RADIO DE ACCION DE LA CARRETILLA.

DEBIDO A LAS MEJORES TECNICAS, AGRIA HISPANIA S.A. SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR LAS MODIFICACIONES, SIN PREVIO AVISO, EN EL CONTENIDO DEL PRESENTE MANUAL...

INDICE

INTRODUCCION	
SEGURIDAD	
Normas generales de seguridad	8-11
Normas de circulación por carretera	12
Utilización	12
DATOS TECNICOS	
Motor	14
Transmisión	14
Velocidades	14
Dirección	14
Freno de servicio	14
Freno de estacionamiento	14
Ruedas	
Equipo hidráulico	14
Equipo eléctrico	14
Mástiles	16
Cuadro de cargas	16
Puesto de conducción	16
Capacidades	16
Pesos	16
Dimensiones	18-19
Equipos opcionales	16
INSTRUCCIONES DE USO	
Control preliminar	20
Rodaje	20
Cuadro de instrumentos	20
Mandos	22
Puesta en marcha del motor	22
Puesta en marcha de máquina	24
Parada de la máquina	24
Manipulaciones de cargas	26
Recomendaciones adicionales en la manipulación de cargas	26
Normas de seguridad	26
MANTENIMIENTO	
Recomendaciones de seguridad	28
Motor	30
Máquina	30
Operaciones periódicas	30-32
Tabla de lubricantes	32
Puntos de engrase	32
Reglajes periódicos	32-34
INSTALACION ELECTRICA	
Mantenimiento	34-36
PERIODO DE REPOSO	36
ASISTENCIA TECNICA	
Identificación de motor y máquina	38
Recambios	38
Asistencia técnica	38
GARANTIA	38
CONTROL DE REVISIONES	40

SEGURIDAD

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- 1) Antes de poner en marcha el motor, hay que asegurarse de que el mando de marcha adelante-atrás, en posición neutral.



ATENCIÓN

- La máquina tiene un dispositivo de seguridad que no permite arrancar el motor mientras que la palanca adelante-atrás no esté situado en la posición neutral.

- 2) La carretilla debe ser manejada exclusivamente por un operario experto quien ha sido previamente advertido de los posibles riesgos que de su utilización se puedan derivar.
- 3) El operario debe estar adecuadamente vestido para conducir, incluyendo casco y el calzado.
- 4) Realizar una comprobación de los elementos de seguridad de la carretilla antes de ponerla en marcha.
- 5) Poner en marcha la carretilla solo después de estar seguros de que no hay nadie en su radio de acción.
- 6) No dejar a nadie excepto al conductor subir a la carretilla.
- 7) No transportar a nadie en la carretilla ni sobre las horquillas.
- 8) No subir ni bajarse de la carretilla mientras esté en movimiento.
- 9) Si se deja la carretilla estacionada accionar el freno de estacionamiento.
- 10) Controlar el peso y el centro de masas de la carga para no exceder de la capacidad máxima permitida de carga.



ATENCIÓN

- No permitir jamás sobrecargas.

- 11) Utilizar apropiadamente el palet y los accesorios.
- 12) Comprobar antes de conducir si la carga está apropiadamente colocada y asegurada en el palet.
- 13) Evitar movimientos laterales bruscos para prevenir posibles deslizamientos de la carga.
- 14) No levantar la carga si el mástil está inclinado hacia adelante.
- 15) No levantar la carga con la carretilla en marcha. Evitar maniobras bruscas para prevenir desplazamientos de la carga, especialmente con el mástil levantado.
- 16) En los desplazamientos de la carretilla, con carga, inclinar el mástil hacia atrás y conducir lo más lentamente posible, evitando maniobras bruscas.
- 17) Si es necesario, inclinar el mástil hacia adelante con la carga elevada, realizar la maniobra LENTAMENTE y con el motor a ralentí.
- 18) En el descenso de cargas pesadas, no realizar paradas repentinas de la bajada para prevenir riesgos de vuelco.
- 19) Antes de circular con la carretilla inspeccionar las condiciones del terreno y asegurarse de que existe el espacio suficiente para el paso, tanto en anchura como en altura.
- 20) No permitir a nadie permanecer debajo de la carga, ni dentro de la zona de acción de la carretilla.

SEGURIDAD

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- 21) En el desplazamiento de la carretilla colocar las horquillas a 30 cm. del suelo y asegurarse que la carga no dificulte la visibilidad.
- 22) Cuando se transporten cargas que dificulten la visibilidad, conducir marcha atrás o asistido por otra persona.
- 23) Asegurarse que no existan obstáculos ni personas en el campo de maniobra de la carretilla, especialmente al realizar giros en maniobras de marcha.
- 24) En los cruces de trayectorias, entradas y salidas de edificios, detenerse y asegurarse que no haya otros vehículos o transeúntes.
- 25) No arrancar, parar o girar bruscamente con el motor acelerado. Efectuar estas maniobras con suavidad y con el motor a bajas revoluciones.
- 26) Conducir con velocidad lenta en lugares embarrados, deslizantes o inclinados.
- 27) Subir las pendientes SIEMPRE conduciendo hacia adelante. Al bajar las pendientes conducir lentamente marcha atrás usando el pedal de freno.
- 28) Para prevenir riesgos de vuelco no cruzar ni girar en las pendientes.
- 29) No efectuar operaciones de carga en pendientes para evitar riesgos de vuelcos.
- 30) Mantener las distancias de seguridad, tanto de otras máquinas en movimiento como de obstáculos que puedan causar situaciones de peligro.
- 31) En caso de oscuridad, hacer uso de todas las luces disponibles y controlar con mucha atención la existencia de peligros. Al cruzarse con otros vehículos no usar las luces de carreteras.
- 32) Vigilar el espacio entre el techo y el mástil.
- 33) El abastecimiento de combustible en la carretilla tiene que efectuarse con el motor parado. NO FUMAR durante la operación de abastecimiento.
- 34) No soltar el tapón del depósito de expansión del circuito de refrigeración, con el motor caliente. HAY RIESGO DE QUEMADURAS. Esperar a que se enfrie el motor y entonces apretar y girar el tapón para desmontarlo. (En motores refrigerados por agua).
- 35) No regular la tensión de las correas ni la bomba de alimentación de combustible con el motor en marcha.
- 36) No efectuar operaciones de mantenimiento, reparaciones o lubricaciones con la carretilla en movimiento, salvo que lo indiquen las correspondientes instrucciones.
- 37) Si tiene que efectuar operaciones de mantenimiento, con el motor en marcha, solicitar la ayuda de un operador experto, capaz de mantener bajo control el motor e intervenir en caso de necesidad.
- 38) No poner nunca el motor en marcha en ambientes cerrados ya que los gases del escape son muy tóxicos.
- 39) Antes de manipular en cualquier componente de la instalación eléctrica, desconectar el cable de masa de la batería.
- 40) No recargar la batería en presencia de llamas libres o en ambientes cerrados. La ventilación tiene que ser adecuada para evitar explosiones accidentales.
- 41) Antes de manipular sobre el circuito hidráulico se debe asegurar que se ha descargado totalmente la presión del aceite del circuito.
- 42) Inflar los neumáticos con la presión indicada por el fabricante. La comprobación de la presión se debe realizar con la carretilla sin carga y el neumático frío.
- 43) Si se necesita soltar una rueda, es necesario bloquear las 4 ruedas de la carretilla y elevarlo utilizando medios adecuados para esta operación. Asegurar el sistema de elevación contra la caída accidental.
- 44) Controlar, siguiendo las correspondientes instrucciones técnicas, que los órganos de mando, dirección y frenado funcionen perfectamente y estén bien regulados.

DATOS TECNICOS

MOTOR TH-30.21

TIPO: Diesel, 4 cilindros, inyección indirecta, refrigerado por agua.
MARCA: Perkins
MODELO: 104-19
CILINDRADA: 1995 cc.
POTENCIA: 31,7 KW (42,5 C.V.) según SAE J 1995

TH-30.25 y TH-30.30

TIPO: Diesel, 4 cilindros, inyección directa, refrigeración integral aire/aceite.
MARCA: Deutz
MODELO: F4L1011F
CILINDRADA: 2732 cc.
POTENCIA: 44KW (60 C.V.)según CEE/80/1269

TRACCION

2RM: Tracción permanente al eje delantero.
4RM: Tracción permanente a las 4 ruedas con desconector electro-hidráulico de la tracción trasera.

TRANSMISION

Hidrostática con motor "automotive" y bomba de caudal variable HYDROMATIC. Regulación automática de la potencia. Inversión de marchas con mando eléctrico. Regulación de la velocidad mediante el pedal de acelerador de 0 a 25 Km/h. Aproximación lenta mediante pedal "inching". Puentes diferenciales con reducciones epicicloidales. Puente delantero con freno de discos múltiples en baño de aceite, montados antes de la reducción.

PENDIENTE SUPERABLE

2RM: 36% - 4RM: 38%

DIRECCION

Hidrostática, con bomba de doble cuerpo y circuito independiente. Cilindro de dirección de doble vástago integrado en el puente direccional.

FRENOS

Doble sistema de frenos de servicio.
Freno hidrostático a las 4 ruedas mediante la transmisión.
Freno de discos múltiples en baño de aceite, con accionamiento hidráulico por pedal, en el eje delantero. Freno de estacionamiento sobre el freno de servicio, con accionamiento mecánico independiente.

RUEDAS

Mod TH-30.21: Delanteras: 11,5/80 - 15,3 (14 PR) Traseras: 10,0/75 - 15,3 (8 PR)	Mod TH-30.25-4RM: 4 Ruedas iguales 11,5/80-15,3 (14 PR)
Mod TH-30.25-2RM: Delanteras: 11,5/80 - 15,3 (14 PR) Traseras: 9,00 - 16 (10 PR).	Mod TH-30.30-4RM: 4 ruedas iguales: 12,5/80 - 18 (14 PR)

EQUIPO HIDRAULICO

TH-30.21: Bomba de engranajes de caudal max. 45 L/min., con válvula de prioridad para la dirección. Presión de 180 bar.	TH-30.25 y TH-30.30: Bomba de engranajes de doble cuerpo con caudales max. de 41 L/min. y 16L/min. Presión de 180 bar.
---	--

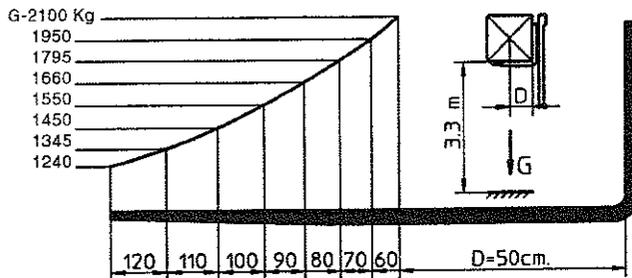
Movimientos de mástil por mando "Joystick", Mando independiente para servicios auxiliares. Válvula reguladora para la velocidad de descenso del mástil y válvula compensadora para los cilindros de indicación. Filtro de aceite con indicador de colmatación. Control de temperatura del aceite hidráulico.

EQUIPO ELECTRICO

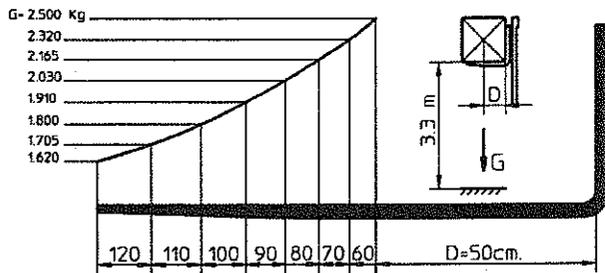
Alternador: 55 Amp.
Batería: 12V - 110 Ah.
Iluminación y señalización de acuerdo a la normativa vigente.
Avisador acústico de marcha atrás y girofaro.

DATOS TECNICOS

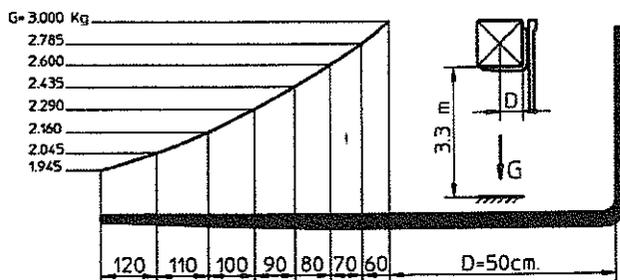
CUADRO DE CARGAS TH-30.21
LOAD CHART
TABLEAU DE CHARGEMENTS



CUADRO DE CARGAS TH-30.25
LOAD CHART
TABLEAU DE CHARGEMENTS



CUADRO DE CARGAS TH-30.30
LOAD CHART
TABLEAU DE CHARGEMENTS



Mástil	TH-30.21				TH-30.25				TH-30.30			
	H5	H1	H6	H4	H5	H1	H6	H4	H5	H1	H6	H4
DUPLEX 314	3140	2270	3680		3140	2270	3820		3140	2360	3820	
DUPLEX 360	3600	2500	4140		3600	2500	4280		3600	2580	4280	
DUPLEX 425	4250	2825	4790		4250	2825	4930		4250	2905	4930	
TRIPLEX 400	4000	2050	4540	1334								
TRIPLEX 450					4500	2270	5180	1570	4500	2360	5180	1570
TRIPLEX 500					5000	2500	5680	1800	5000	2580	5680	1800
TRIPLEX 600	6000	2825	6540	2120	6000	2825	6680	2124	6000	2905	6680	2124

H5: Altura de elevación. H1: Altura con mástil plegado.
H6: Altura con mástil desplegado. H4: Altura de elevación libre.

TH-30.21

Horquillas 100x40x1000
Tablero FEM II B, ancho 1100, con desplazador lateral.
TH-30.25 y TH-30.20

Horquillas 120x40x1200
Tablero FEM II B, ancho 1300, con desplazador lateral.

PUESTO DE CONDUCCION

- Plataforma abatible montada sobre amortiguadores y con visibilidad total y diseño ergonómico.
- Acceso por ambos lados. Mandos laterales.
- Asiento con suspensión y amortiguación, con regulaciones de longitud, altura y peso.
- Panel de instrumentos integral, con los siguientes elementos:
 - Cuenta revoluciones y cuenta-horas.
 - Indicador de temperatura.
 - Indicador de nivel del combustible.
 - Controles de carga de batería, presión de aceite, luces, intermitente, freno de estacionamiento.
 - Llave de arranque con bloqueo.
 - Mando de cambio luces, intermitente y claxon.
 - Caja de fusibles.

CAPACIDADES

TH-30.21

Capacidad de carga con centro de gravedad a 500 mm. 2.100 Kgr.

Capacidad de carga a 6 m. de elevación 1.000 Kgr.

TH-30.25

Capacidad de carga con centro de gravedad a 500 mm. 2.500 Kgr.

Capacidad de carga a 6 m. de elevación 1.500 Kgr.

TH-30.30

Capacidad de carga con centro de gravedad a 500 mm. 3.000 Kgr.

Capacidad de carga a 6 m. de elevación 1.500 Kgr.

Deposito de Combustible

60 L.

Deposito de Aceite hidraulico 60 L.

PESOS

TH-30.21, con mástil DUPLEX 3.800 Kgr.

TH-30.25-2RM, con mástil DUPLEX 3.950 Kgr.

TH-30.25-4RM con mástil DUPLEX 3.950 Kgr.

TH-30.30-4RM con mástil DUPLEX 4.300 Kgr.

EQUIPOS OPCIONALES

Mástiles Duplex y Triplex con altura de elevación según pedido

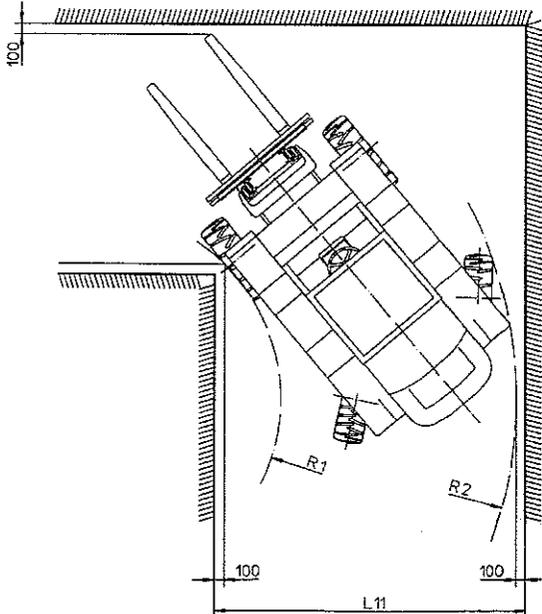
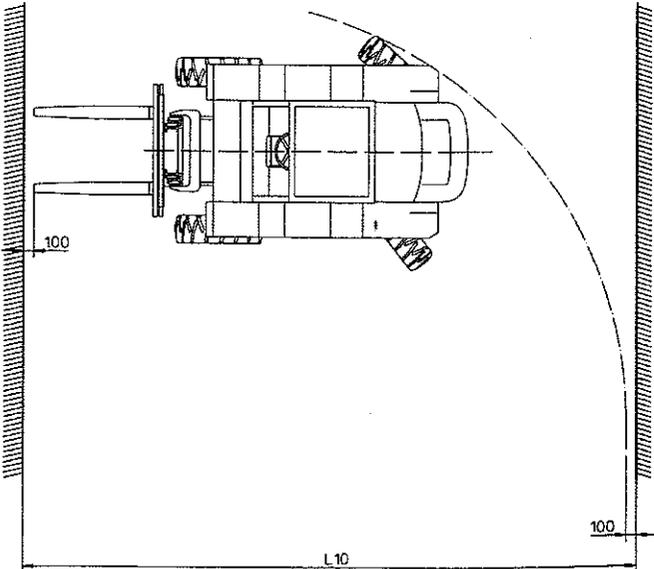
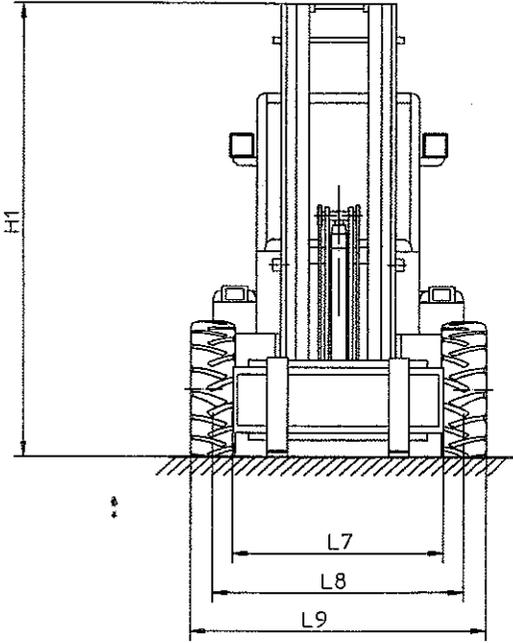
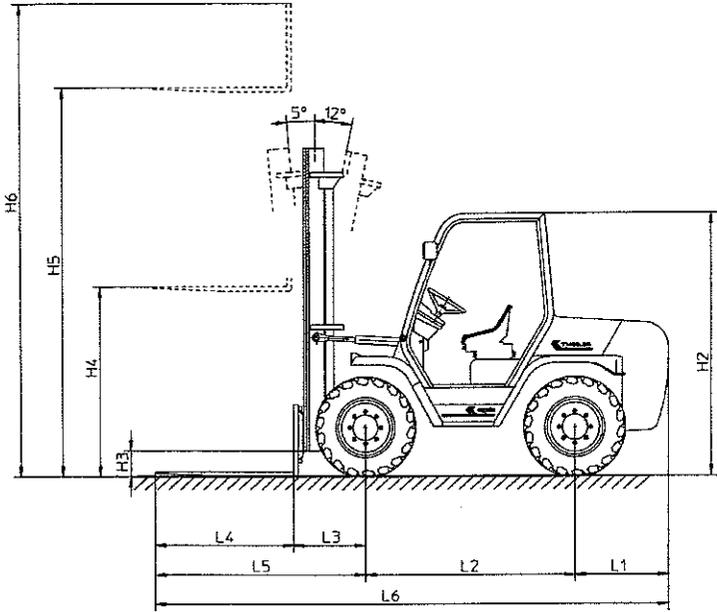
Horquillas de diversas medidas

Cuchara para áridos de 500 L.

Barredora

Cabina

DIMENSIONES/DIMENSIONS/DIMENSIONS

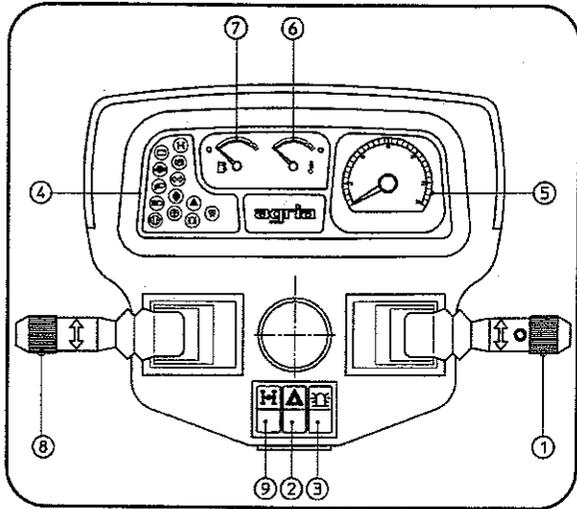


MASTIL MASTS MATS	DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS																			
	TH-30.21																			
	H1	H2	H3	H4	H5	H6	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	R1	R2	
DUPLEX 314	2270				3140	3680														
DUPLEX 360	2500	2200	200		3600	4140														
DUPLEX 425	2825				4250	4790	515	1700	480	1000	1840	3655	1100	1400	1700	6050	3000	2950	4450	
TRIPLEX 400	2050			1334	4000	4540														
TRIPLEX 600	2825			2124	6000	6540														

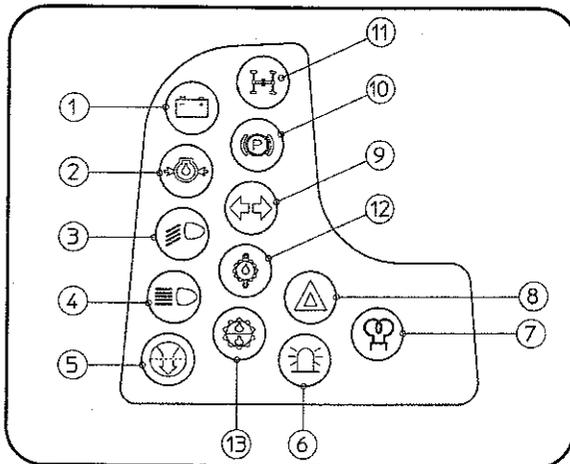
MASTIL MASTS MATS	DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS																			
	TH-30.25																			
	H1	H2	H3	H4	H5	H6	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	R1	R2	
DUPLEX 314	2270				3140	3820														
DUPLEX 360	2500				3600	4280														
DUPLEX 425	2825	2280	200		4250	4930	750	1800	565	1200	1675	4315	1300	1550	1830	3100	6100	1750	4150	
TRIPLEX 450	2270			1570	4500	5180														
TRIPLEX 500	2500			1800	5000	5680														
TRIPLEX 600	2825			2124	6000	6680														

MASTIL MASTS MATS	DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS																			
	TH-30.30																			
	H1	H2	H3	H4	H5	H6	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	R1	R2	
DUPLEX 314	2360				3140	3820														
DUPLEX 360	2580				3600	4280														
DUPLEX 425	2905	2360	280		4250	4930	750	1800	565	1200	1675	4315	1300	1610	1940	3100	6100	1750	4150	
TRIPLEX 450	2360			1570	4500	5180														
TRIPLEX 500	2580			1800	5000	5680														
TRIPLEX 600	2905			2124	6000	6680														

CUADRO DE INSTRUMENTOS INSTRUMENT PANEL TABLEAU D'INSTRUMENTS



INDICADORES/CONTROL/CONTROLE



- | | |
|---|--|
| 1.- Carga de batería
<i>Battery charge</i>
Chargement de batterie | 8.- Emergencia
<i>Warning</i>
Émergence |
| 2.- Presión de aceite
<i>Oil pressure</i>
Pression de huile | 9.- Indicador dirección
<i>Direction indicator</i>
Clignotant |
| 3.- Luz de cruce
<i>Dipped headlights</i>
Feu de croisement | 10.- Freno de estacionamiento
<i>Parking brake</i>
Frein d'estationnement |
| 4.- Luz de carretera
<i>Headlights on full beam</i>
Feu de route | 11.- Conexión 4 RM
<i>4 WD Connection</i>
Connection 4 RM |
| 5.- Colmatación filtro aire
<i>Air filter filled</i>
Plein air filtre | 12.- Temperatura aceite hidráulico
<i>Hydraulic oil temperature</i>
Temperature de l'huile hydraulique |
| 6.- Girofaro
<i>Headlight turning</i>
Phare tournant | 13.- Colmatación filtro aceite hidráulico
<i>Hydraulic filter oil overwelm</i>
Colmatation du filtre d l'huile hydraulique |
| 7.- Calentador
<i>Heater</i>
Chauffant | |

CONTROL PRELIMINAR

Antes de poner en marcha una máquina nueva o después de un largo periodo de reposo es necesario:

- 1) Controlar el nivel de aceite en el cárter del motor. (Véase el manual de mantenimiento del motor).
- 2) Controlar el nivel de aceite de los diferenciales y reductoras.
- 3) Controlar el nivel de aceite en el depósito hidráulico y en el depósito del líquido de frenos.
- 4) Controlar la presión de los neumáticos. No inflar los neumáticos con gas inflamables.
- 5) Controlar el nivel de líquido refrigerante. Para reponer el nivel añadir únicamente agua limpia, en el depósito de expansión (solo en motores refrigerados por agua).
- 6) Asegurarse de que en el depósito del carburante haya suficiente combustible.



ATENCIÓN

- Llenar el depósito lejos de cualquier llama libre.

- 7) Controlar que la batería esté cargada



ATENCIÓN

- Antes de controlar, llenar o recargar la batería, hay que apagar cualquier tipo de llama libre
- No fumar

- CUANDO SE TRABAJE MUY CERCA DE LA BATERIA, HAY QUE PROTEGERSE DE LA SOLUCION ACIDA. SI DICHA SOLUCION CAE SOBRE LA PIEL LAVAR CON AGUA ABUNDANTE Y SI SE PRODUCEN IRRITACIONES, CONSULTAR A UN MEDICO.
- DURANTE LAS OPERACIONES DE RECARGA, QUITAR LOS TAPONES DE LOS ELEMENTOS.

- 8) Controlar que los tornillos que fijan los órganos principales (ruedas, bastidor, mástil, etc...) estén bien apretados, así como el correcto encaje de las horquillas.
- 9) Asegurarse de que todos los órganos de mando, parada y frenado funcionen correctamente.

RODAJE

En todo lo concerniente al motor, se tienen que seguir las indicaciones contenidas en el manual de uso y mantenimiento del mismo.

En cuanto a la máquina, no se precisan instrucciones especiales, únicamente seguir detalladamente las instrucciones de este manual.

CUADRO DE INSTRUMENTOS

1. -Mando de cambio luces, indicadores de dirección y claxon
2. -Interruptor de luces de emergencia
3. -Interruptor de luz rotativa
4. -Caja de pilotos de control
5. -Cuentarrevoluciones con cuentahoras
6. -Indicador de temperatura del motor
7. -Indicador de nivel de combustible
8. -Mando de Inversor de marchas (TH-30.25 y TH-30.30)
8. -Mando de Inversor de marchas y cambio de gama lenta-rápida(TH-30.2)
9. -Interruptor de conexión 4 RM



ATENCIÓN

- Prestar mucha atención a los indicadores y pilotos de control.

Cuando se encienda el piloto de reserva de combustible, parar el motor y repostar. Si se enciende el piloto de carga de batería, presión de aceite o temperatura, parar el motor y avisar al Servicio de Asistencia.

INSTRUCCIONES DE USO

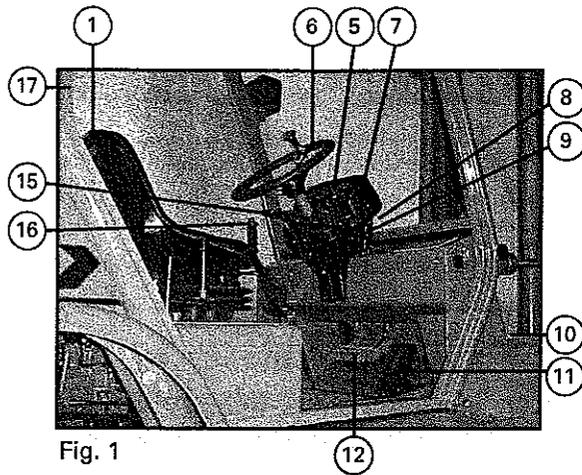


Fig. 1

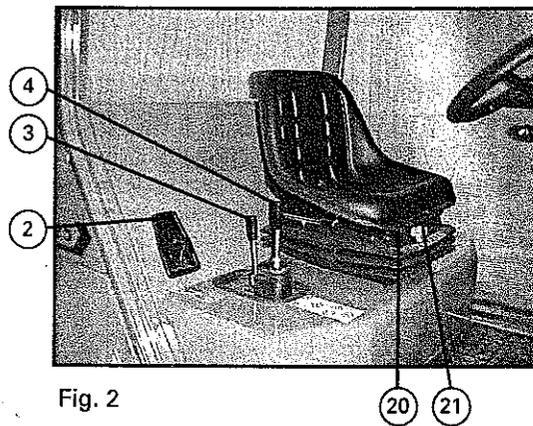


Fig. 2

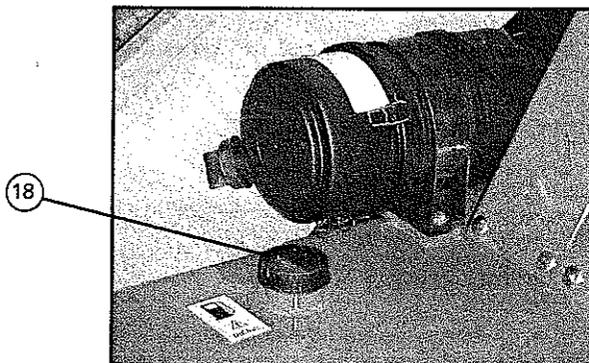


Fig. 3

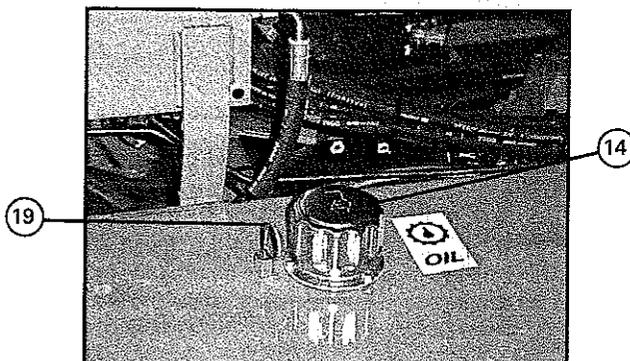


Fig. 4

MANDOS (Fig. 1, 2, 3 y 4)

- 1.- Asiento
- 2.- Tirador de abertura de la plataforma
- 3.- Mando desplazador del mástil
- 4.- Mando movimientos del mástil
- 5.- Mando de cambio luces
- 6.- Volante
- 7.- Cuadro de instrumentos
- 8.- Llave de contacto y arranque
- 9.- Caja de fusibles
- 10.- Depósito líquido de frenos
- 11.- Pedal de acelerador
- 12.- Pedal de freno / inching
- 14.- Tapón llenado aceite hidráulico
- 15.- Mando del inversor
- 16.- Palanca freno de estacionamiento
- 17.- Agarradero para levantar la plataforma
- 18.- Tapa depósito de combustible
- 19.- Varilla de nivel de aceite hidráulico
- 20.- Regulación longitudinal del asiento
- 21.- Regulación de la carga del asiento

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR



ATENCIÓN

- La puesta en marcha del motor, únicamente se debe realizar desde el puesto de conducción

Para la puesta en marcha del motor operar de la siguiente forma:

- 1) Acceder al puesto de conducción y regular el asiento adecuadamente al conductor.
- 2) El asiento dispone de regulación longitudinal, mediante el mando 20. (Fig. 4) y regulación de acuerdo al peso del conductor, mediante el mando 21 (Fig. 4).
- 3) Situar el mando del inversor (15) en posición NEUTRAL y asegurarse de que las horquillas del mástil están abajo.
- 4) Introducir la llave de arranque y girarlo a la posición de contacto (se encienden las luces de testigo del cuadro de instrumentos).



ATENCIÓN

- La máquina dispone de un dispositivo de seguridad que impide arrancar el motor mientras que el mando del inversor no esté situada en la posición NEUTRAL

- 5) Una vez ASEGURADO de que no existe NADIE en la zona de acción de la máquina, girar la llave a la posición de arranque (START). Una vez que el motor se ha puesto en marcha, soltar la llave para que vuelva a la posición inicial (contacto). Si el motor no se pone en marcha no insistir con arranques prolongados durante más de 15 segundos. Para no descargar la batería, efectuar las pruebas sucesivas dejando algunos intervalos y repetir la operación después de haber controlado:
 - a) Que el filtro del combustible no esté obstruido.
 - b) Que la batería esté en perfectas condiciones.
 - c) Que hay suficiente combustible en el depósito
- 6) Antes de poner en marcha la máquina, mantener el motor al relanti 5 minutos. Es IMPORTANTE respetar esta indicación, al inicio de la jornada y especialmente durante el periodo de Rodaje.

TH-30.25 / TH-30.30

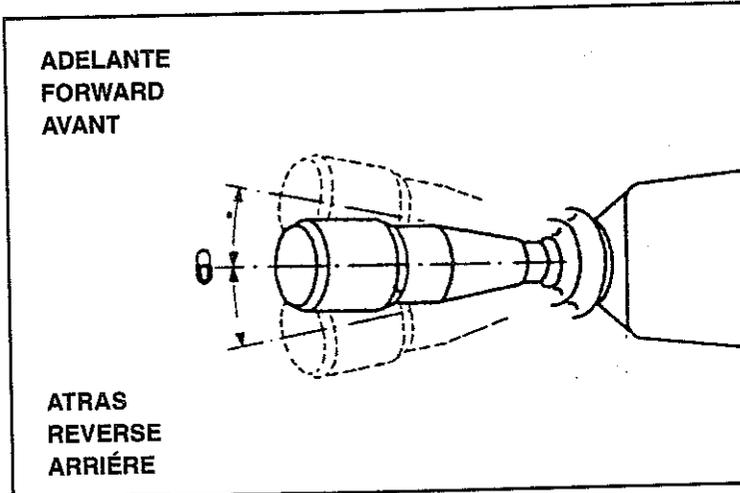


Fig. 5

PUESTA EN MARCHA DE LA MAQUINA



ATENCION

- ANTES DE PONER EN MARCHA LA MAQUINA, ASEGURARSE QUE LA CARGA ESTA BIEN POSICIONADA Y QUE EL MASTIL ESTA INCLINADO HACIA ATRAS.
- EXAMINAR SIEMPRE CON MUCHA ATENCION LA ZONA PARA BUSCAR POSIBLES DE PELIGRO Y ACTUAR EN CONSECUENCIA.
- PONER EN MARCHA LA MAQUINA SOLO DESPUES DE HABER CONTROLADO QUE NO HAYA NADIE EN SU RADIO DE ACCION.

Para la puesta en marcha de la máquina, operar en la siguiente forma:

- 1) Dejar que el motor gire en ralenti
- 2) Situar el mando del inversor 15, Fig. 1 en la posición de marcha deseada, de acuerdo a las indicaciones de la Fig. 5 (TH-30.25 y TH30.30) y Fig. 5a (TH-30.2)
- 3) Acelerar suavemente para conseguir el desplazamiento de la máquina:



ATENCION

ANTES DE PONER EN MARCHA LA MAQUINA ASEGURARSE DE QUE EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ESTA DESCONECTADO.

TH-30.21

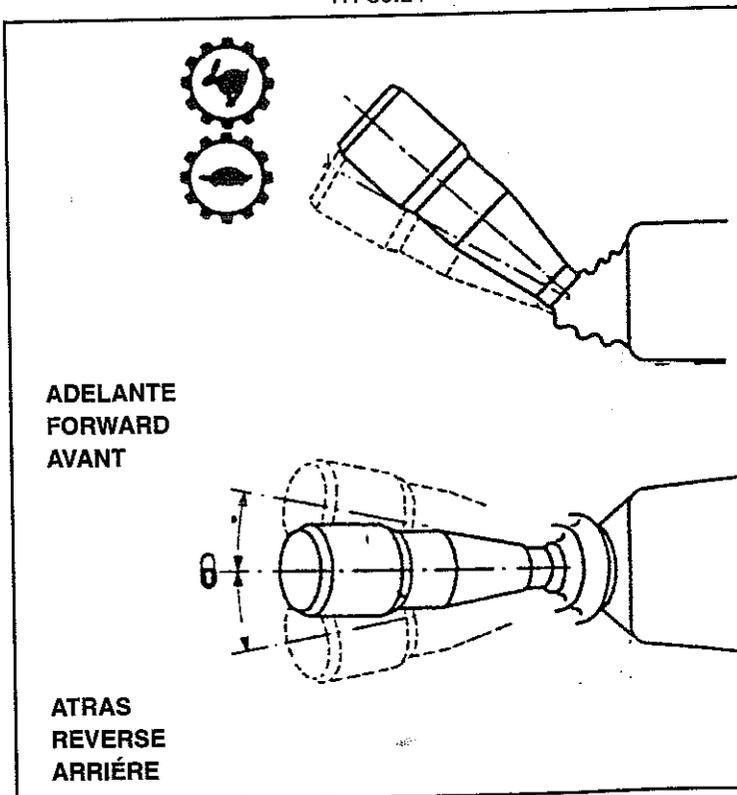


Fig. 5a



ATENCION

NO PISAR BRUSCAMENTE EL PEDAL INCHING PORQUE LA MAQUINA SE PARARA BRUSCAMENTE. CON EL PEDAL INCHING PISADO, LA MAQUINA NO SE DESPLAZA Y SE PUEDE ACELERAR EL MOTOR AL MAX. PARA OBTENER MOVIMIENTOS RAPIDOS DEL MASTIL. CON EL MOTOR ACELERADO Y SOLTANDO LENTAMENTE EL PEDAL INCHING SE PUEDEN OBTENER MOVIMIENTOS LENTOS Y ACERCAMIENTOS DE PRECISION DE LA MAQUINA

Para invertir el sentido de marchas es recomendable parar la máquina y después accionar el mando del inversor.

PARADA DE LA MAQUINA



ATENCION

- APARCAR LA MAQUINA EN TERRENO FIRME Y CON EL FRENO DE MANO CONECTADO.
- SI LA MAQUINA SE PARA EN UNA PENDIENTE, HAY QUE PONER UNA CUÑA DEBAJO DE LA RUEDA.
- NO ABANDONAR NUNCA LA MAQUINA CON EL MOTOR EN MARCHA, NI CON LA LLAVE DE ARRANQUE PUESTA.

- 1) Soltar suavemente el acelerador, pisar el pedal de INCHING y situar en posición NEUTRAL el mando del inversor.
- 2) Accionar el freno de estacionamiento, inclinar el mástil hacia atrás y bajar las horquillas hasta el suelo. Asegurarse de la correcta situación de la carga.
- 3) Girar la llave a la posición STOP para obtener la parada del motor y retirar la llave.

INSTRUCCIONES DE USO

MANIPULACIONES DE CARGAS

Los movimientos del mástil se controlan con el mando (4). Este mando acciona los movimientos de elevación y descenso del mástil, así como la inclinación, de acuerdo a las indicaciones de la Fig. 6.

Para el accionamiento de movimientos adicionales (desplazador, cuchara, etc.) la máquina está equipada con un distribuidor auxiliar que se gobierna con el mando (3) y de acuerdo con las indicaciones de la Fig. 7.

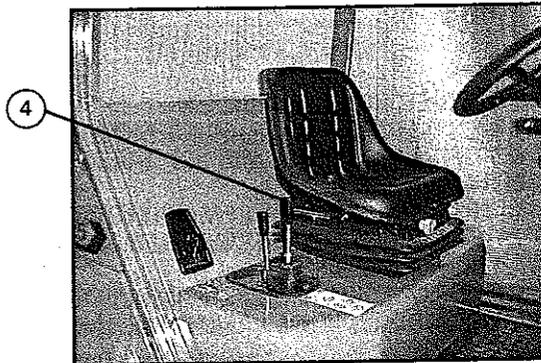


Fig. 6

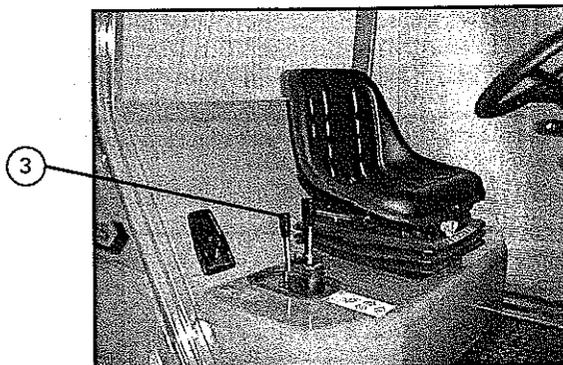
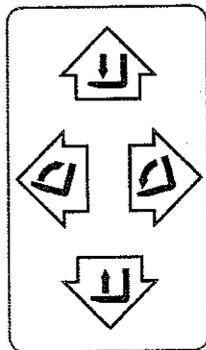
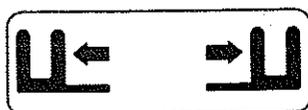


Fig. 7



ATENCIÓN

- EN LA MANIPULACION DE LAS CARGAS, RESPETAR LAS CAPACIDADES INDICADAS EN EL CUADRO DE CARGAS.
- RESPETAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD.

RECOMENDACIONES ADICIONALES EN LA MANIPULACION DE CARGAS

- 1) Antes de acercarse a la carga, asegurarse que dispone del acceso adecuado para las horquillas y situar éstas a la anchura adecuada.
- 2) No sobrepasar los límites de capacidad de carga ni las distancias de su centro de gravedad.
- 3) Utilizar los mandos de control del mástil con suavidad y evitar movimientos bruscos.
- 4) Antes de subir o bajar la carga, pisar el pedal de INCHING y situar el mando del inversor en posición NEUTRAL. Conectar el freno de mano.
- 5) Si se utilizan accesorios adicionales para manipulación de cargas, atender a sus instrucciones específicas sobre conexión y maniobra.

NORMAS DE SEGURIDAD

PROHIBIDO

- 1) Sobrecargar la carretilla.
- 2) Circular con la carga elevada.
- 3) Efectuar giros a velocidad brusca.
- 4) Frenar bruscamente.
- 5) Transportar personas.

OBLIGATORIO

- 1) Circular con la carga, aprox. a 30 cm. del suelo y con el mástil inclinado hacia atrás.
- 2) Descender las pendientes en marcha atrás y subir en marcha adelante.
- 3) La carretilla debe ser utilizada únicamente por personal autorizado debidamente instruido.
- 4) Poner en marcha la carretilla y accionar los mandos ÚNICAMENTE desde el puesto de conducción.
- 5) Comprobar el correcto funcionamiento de los elementos de mando y alarmas.
- 6) Si durante el trabajo se observa cualquier anomalía, detener la máquina y acudir al servicio de mantenimiento.
- 7) Asegurar una buena ventilación cuando se trabaja en el interior de local.
- 8) Antes de abandonar la carretilla:
 - Situar las horquillas en posición horizontal y a ras del suelo.
 - Poner el mando del inversor en posición NEUTRAL.
 - Accionar el freno de mano.
 - Parar el motor y quitar la llave de arranque.
- 9) Si se debe dejar la carretilla estacionada en una pendiente, además de las indicaciones anteriores, colocar calzos adecuados en las ruedas.
- 10) Ceder el paso a la derecha a los peatones y demás vehículos.
- 11) Antes de manipular cargas de un camión o remolque asegurarse que encuentra frenado y adecuadamente situado.
- 12) Si se utiliza accesorios adicionales, consultar antes la carga admisible en la nueva situación.
- 13) Circular con la carga en posición baja, aproximadamente a 30 cm. del suelo.
- 14) Circular sobre suelo consistente y libre de obstáculos.
- 15) Operar siempre con prudencia manteniendo, en todo momento el control sobre la carretilla y su carga.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

- ANTES DE EFECTUAR OPERACIONES DE CUALQUIER TIPO EN LA MAQUINA, HAY QUE LEER ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS NORMAS DE SEGURIDAD.
- NO EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO NI TAMPOCO REPARACIONES O LUBRICACION CON LA MAQUINA EN MOVIMIENTO, SALVO QUE LO INDIQUEN LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES.
- SI SE TIENEN QUE EFECTUAR ALGUNA OPERACION DE MANTENIMIENTO CON EL MOTOR EN MARCHA, HAY QUE PEDIR AYUDA A UN OPERADOR EXPERTO, CAPAZ DE MANTENER BAJO CONTROL EL MOTOR Y DE INTERVENIR EN CASO DE NECESIDAD.
- NO PONER NUNCA EN MARCHA EL MOTOR EN AMBIENTES CERRADOS, YA QUE EL GAS QUE DESCARGA ES MUY TOXICO.
- SI SE TIENEN QUE SOLTAR LOS GRUPOS DE LA MAQUINA HAY QUE ASEGURARSE DE QUE ESTEN SOSTENIDOS POR EQUIPOS ADECUADOS.
- NO TRABAJAR NUNCA DEBAJO DE LA MAQUINA O DE ALGUNA DE SUS PARTES, SIN QUE EL EQUIPO DE SOPORTE SEA SEGURO Y CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD.
- DURANTE LAS INTERVENCIONES EN LA MAQUINA, NO UTILIZAR NUNCA, COMO MEDIOS DE ILUMINACION ENCENDADORES, CERILLAS U OTROS MEDIOS DE LLAMA LIBRE.
- LIMPIAR LAS PIEZAS USANDO EXCLUSIVAMENTE DISOLVENTES COMERCIALES HOMOLOGADOS, NO INFLAMABLES NI TOXICOS.
- LAS POSIBLES INTERVENCIONES EN LA INSTALACION HIDRAULICA TIENEN QUE EFECTUARSE SIEMPRE DESPUES DE HABER DESCARGADO COMPLETAMENTE LA PRESION DEL ACEITE DEL CIRCUITO.
- NO LLEVAR NUNCA VESTIDOS DEMASIADO AMPLIOS CUANDO SE TRABAJE CERCA DE ORGANOS EN MOVIMIENTO.
- CUANDO SEA NECESARIO UTILIZAR HERRAMIENTAS ESPECIALES PARA EFECTUAR EL MANTENIMIENTO DE LA MAQUINA, HAY QUE ASEGURARSE DE QUE SEAN CONFORMES A LAS NORMAS DE SEGURIDAD.
- NO REGULAR NUNCA LA BOMBA DE ALIMENTACION DEL COMBUSTIBLE CON EL MOTOR EN MARCHA.

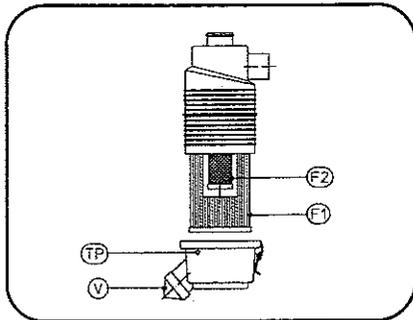


Fig. 8

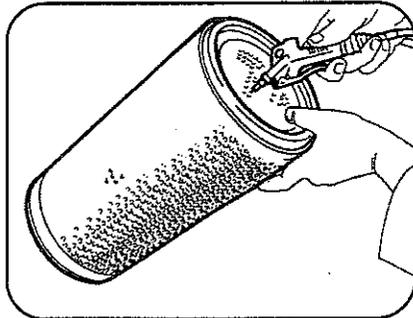


Fig. 9

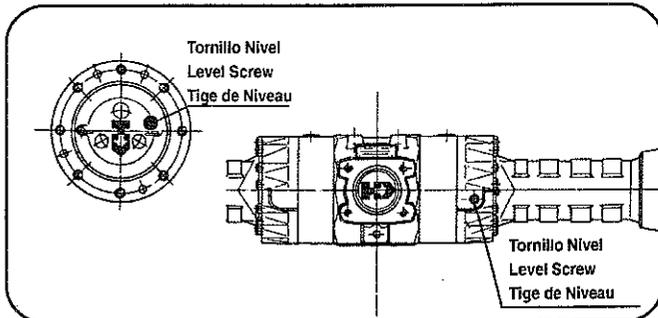


Fig. 10

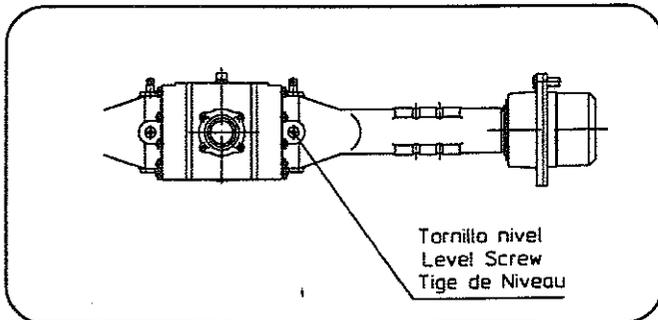


Fig. 10a

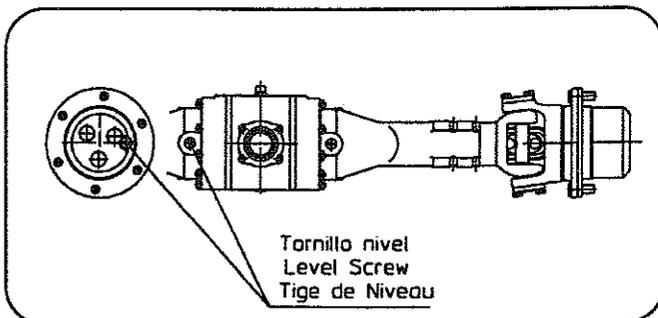


Fig. 10b

MOTOR

Seguir escrupulosamente las normas de mantenimiento en el manual de instrucciones del motor que se adjunta con cada máquina.

OPERACIONES DIARIAS

Antes de iniciar la jornada de trabajo revisar:

- 1) Nivel de aceite del motor.
- 2) Asegurarse que en el depósito hay suficiente combustible.
- 3) Revisar el filtro de aire y si es preciso limpiarlo.
- 4) Revisar el nivel del líquido refrigerante y mantener limpio el panel del radiador.
- 5) Asegurarse de que las tuercas de las ruedas están correctamente apretadas y comprobar que las ruedas, el mástil y demás accesorios están correctamente fijados.



ATENCIÓN

•TODAS LAS PROTECCIONES Y DEMÁS ELEMENTOS DE SEGURIDAD DEBEN ESTAR CORRECTAMENTE INSTALADOS.

DESPUES DE LAS PRIMERAS 50 HORAS DE TRABAJO

- 1) Realizar el mantenimiento del motor atendiendo las indicaciones de su manual de mantenimiento.
- 2) Prestar atención especial al filtro de aire. Presionar la válvula de evacuación V para sacar el polvo acumulado en el interior y limpiar todo el exterior, especialmente la boca de aspiración. (Fig. 8).
- 3) Comprobar el nivel de aceite hidráulico mediante la varilla del nivel (19) F, si es necesario, añadir el correspondiente aceite.
- 4) Comprobar el nivel del líquido de frenos. En caso necesario añadir líquido de frenos, hasta situar el nivel entre las marcas máx. y mín.
- 5) Controlar los niveles de aceite de los puentes diferenciales y de las reductoras de rueda.

TH-30.25 y TH-30.30

- Soltar el tornillo nivel del diferencial (Fig. 10) y comprobar si el aceite rebulla por el agujero. En caso contrario reponer hasta que alcance el nivel del agujero.
- Girar la rueda a la posición de la Fig. 10 y soltar el tornillo nivel. Operar la máquina en el punto anterior.

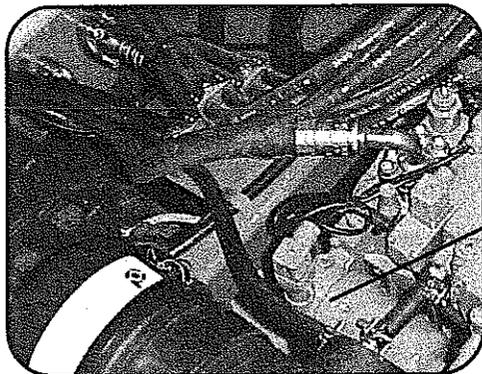
NOTA: Estas operaciones son válidas para los puentes diferenciales delantero y trasero 4 R.M.. El puente trasero 2 R.M. lleva engrase permanente y no necesita reposición.

TH-30.21

- Puente diferencial delantero: Tiene aceite único para el diferencial y las reductoras. Soltar el tornillo nivel (Fig. 10a) y operar igual que en el punto anterior.
- Puente diferencial trasero: Fig. 10b. Operar igual que lo indicado para los niveles TH-30.25 y TH-30.30.

- 6) Engrasar todos los puntos de lubricación de la máquina y las guías del mástil.
- 7) Controlar el apriete de las tuercas de las ruedas y la fijación del mástil.
- 8) Controlar fugas del circuito hidráulico. En caso de existir, acudir al Servicio de Asistencia.

9) Controlar el estado de la batería, nivel del electrolito y limpieza de los bornes.
NOTA: Después de cambiar el cartucho de filtro, arrancar el motor y controlar si existen fugas de aceite. Controlar el nivel del aceite y si es necesario reponerlo.

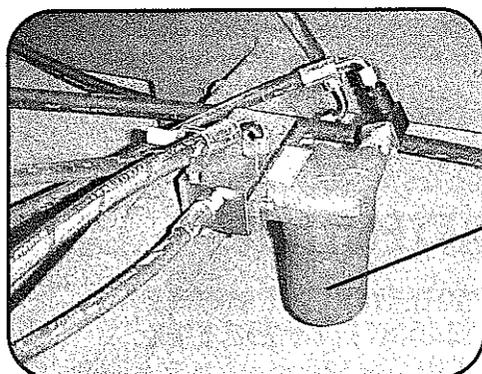


Cartucho de filtro aceite hidráulico

Hidraulic oil filter cartridge

Cartouche du filtre de l'huile hydraulique

Fig. 11



Cartucho de filtro aceite hidráulico

Hidraulic oil filter cartridge

Cartouche du filtre de l'huile hydraulique

Fig. 11a

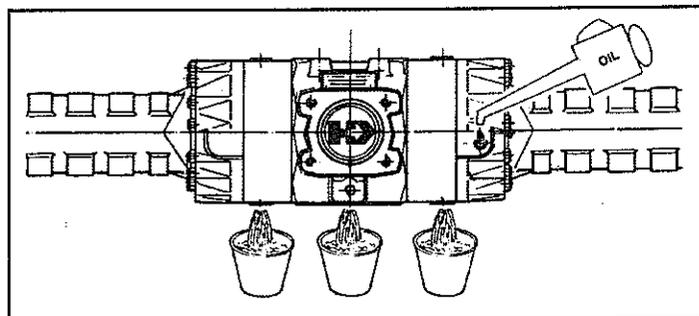


Fig. 12

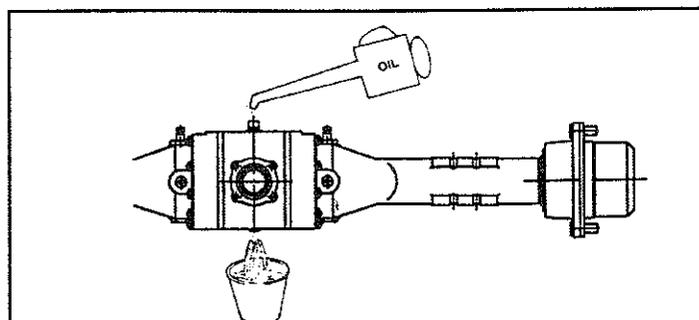


Fig. 13

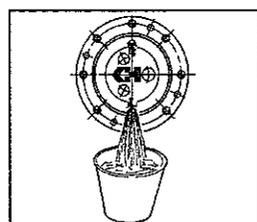


Fig. 14

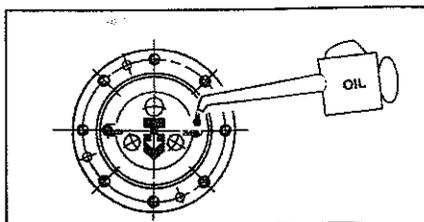


Fig. 15

DESPUES DE LAS PRIMERAS 100 HORAS DE TRABAJO

- 1) Realizar el mantenimiento del motor, de acuerdo con su manual de mantenimiento.
- 2) Limpiar el filtro de aire (Fig. 8) Antes de soltar la tapa TP, presionar la válvula V para sacar el polvo acumulado. Desmontar la tapa TP y sacar los filtros F1 y F2 y limpiarlos con aire a presión (Fig. 9). Limpiar el interior del cuerpo del filtro y todo el exterior. Cada 5 limpiezas SUSTITUIR los elementos filtro F1 y F2. Al realizar el montaje asegurarse del correcto encaje de la tapa TP.

- 3) Comprobar el nivel del líquido de frenos.

- 4) Comprobar el nivel del aceite hidráulico mediante la varilla del nivel.

- 5) Sustituir el cartucho filtrante del aceite hidráulico. Este cartucho está situado en el lateral izquierdo de la bomba principal en los modelos TH-30 y TH-30.30 (fig. 11) y delante de la bomba principal en el modelo TH-30.30 (Fig. 11a). Saltar el cartucho, limpiar la cara de asiento del soporte del cartucho y lubricarlo con aceite limpio. Montar el nuevo cartucho, apretándolo fuertemente con la mano.

NOTA: Después de cambiar el cartucho de filtro, arrancar el motor y controlar si existen fugas de aceite. Controlar el nivel del aceite y si es necesario reponerlo.

- 6) Sustituir el aceite de los grupos diferenciales. Para ello, soltar los tapones inferiores y recoger el aceite en recipientes adecuados. Llenar con nuevo aceite hasta el nivel Fig. 12 (TH-30.25 y TH-30.30) y fig. 13 TH-30.30.

- 7) Sustituir el aceite de los reductores de rueda. Para ello, situar la reductora en posición según Fig. 14 y soltar el tapón. recoger el aceite en un recipiente adecuado. Girar la reductora para situarla en la posición indicada en Fig. 15 y llenar con aceite nuevo, hasta el nivel.

- 8) Revisar el estado de la batería, si el nivel del electrolito está bajo añadir UNICAMENTE agua destilada.

- 9) Engrasar todas las partes de lubricación de la máquina, indicados en la siguiente relación de puntos de engrase.

MANTENIMIENTO

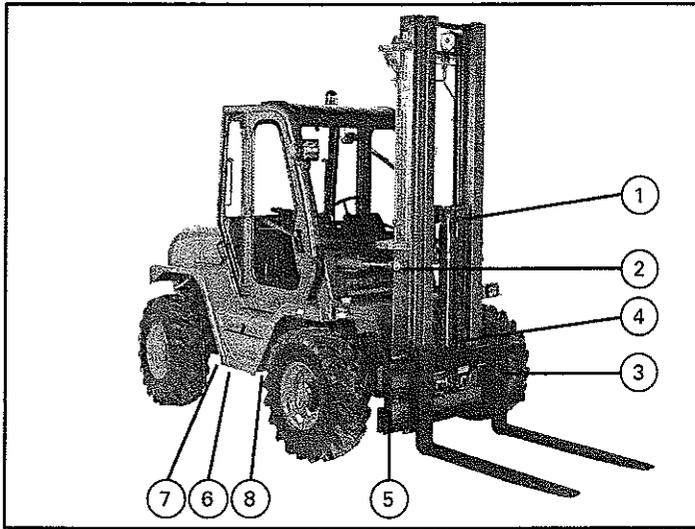


Fig. 16

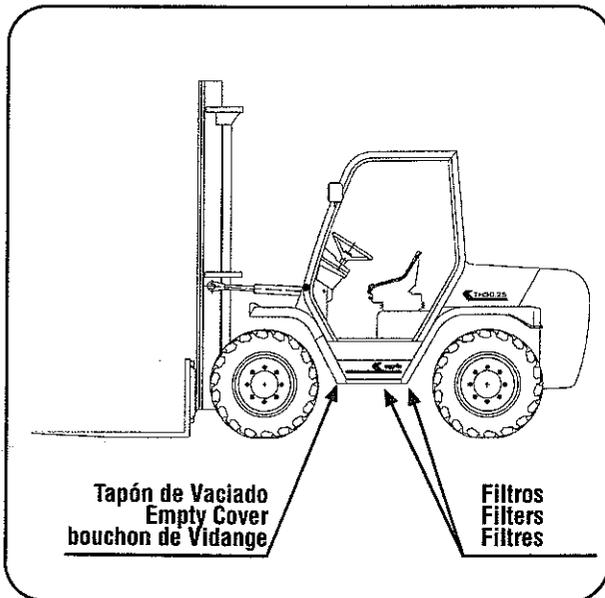


Fig. 16a

PUNTOS DE ENGRASE (Fig. 16)

- 1.-Cadenas del mástil
- 2.-Bulón de inclinación
- 3.-Guías del carro
- 4.-Rodillos del mástil
- 5.-Bulón de giro del mástil
- 6.-Cojinetes giro del puente
- 7.-Articulación de rueda
- 8.-Engrasadores del cardan
- 9.-Mandos del Mástil

CADA 1500 HORAS DE TRABAJO

- 1) Realizar el mantenimiento del motor, de acuerdo a su Manual de mantenimiento.
- 2) Limpiar el filtro de aire y sustituir los elementos filtrantes.
- 3) Sustituir el aceite de los puentes diferenciales y reductores de rueda, siguiendo las indicaciones del apartado anterior.
- 4) Sustituir el aceite del circuito hidráulico y los filtros. Para ello operar de la siguiente manera:
 - a) Con la transmisión caliente, situar la máquina sobre una superficie horizontal.
 - b) Soltar el tapón de vaciado del depósito y vaciar todo el aceite recogiendo en un recipiente con la capacidad adecuada (Fig. 16).
 - c) Soltar las bridas de aspiración y desmontar los filtros (Fig. 16). Colocar nuevos filtros. Limpiar las superficies de contacto de bridas y aplicar pasta de juntas loctite 574 ó similar y amarar bridas.
- 5) Sustituir el cartucho de filtro del motor hidráulico, siguiendo las indicaciones anteriores, de este manual (Fig. 11) y (Fig. 11a).
- 6) Reponer aceite nuevo, de acuerdo a la tabla de lubricación hasta alcanzar nivel en el visor.
- 7) Controlar fugas de aceite del circuito hidráulico y si es necesario sustituir tuberías ó juntas que representen fugas.
- 8) Limpiar y engrasar todas las partes indicadas como puntos de engrase (Fig. 16).

TABLA DE LUBRICACION

CONCEPTO	TIPO	CANTIDAD		
		TH-30.21	TH-30.25 2 RM	TH-3 TH-3
Motor	SAE 30 Serie III API CD-SF/API CE-SF MIL-L-2104D/MIL-L2104E	7 l.	10,5 l.	10,5 l.
Diferencial Delantero	85 W / 90	3,5 l.	5 l.	5 l.
Diferencial Trasero		4 l.	-----	5,8 l.
Caja Reductora		1,5 l.	2,2 l.	2,2 l.
Reductora Delantera		0,8 l.	1 l.	1 l.
Reductora Trasera		0,8 l.	Grasa	1 l.
Circuito Hidraulico	Aceite Hidraulico VG-46	60 l.		
Circuito frenos	Aceite Mineral ATF-Dextron II	0,25 l.		
Engrase	Grasa de litio (VERKOL RS-2)	-----		



Fig. 17

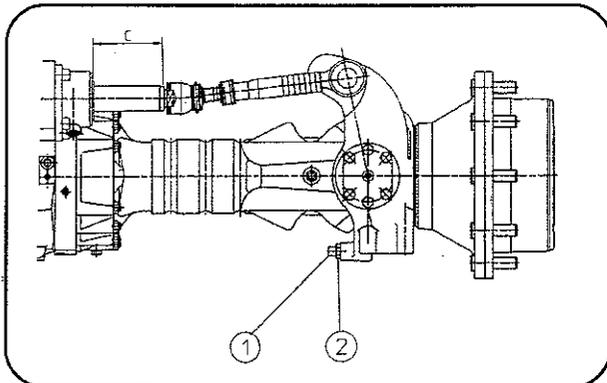


Fig. 17a

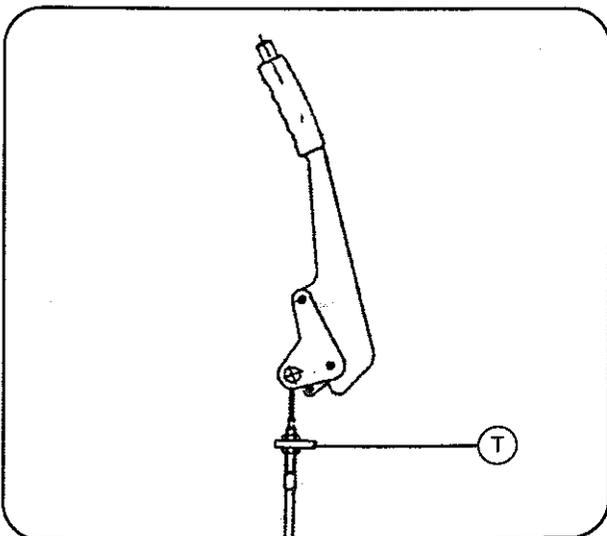


Fig. 18

REGULACIONES PERIODICAS



ATENCION

LA DIRECCION, LOS FRENOS, LOS DISPOSITIVOS DE SEÑALIZACION Y LAS PROTECCIONES, SON ELEMENTOS ESENCIALES DE SEGURIDAD. EN TODO MOMENTO DEBEN ESTAR EN PERFECTO ESTADO Y REGULACION

SISE OBSERVAN DETERIOROS O DESGASTES EN ALGUNO DE ESTOS ELEMENTOS O SUS PARTES, HAY QUE DETENER DE INMEDIATO LA MAQUINA Y PROCEDER A SU SUSTITUCION POR UN SERVICIO AUTORIZADO.

1) DIRECCION (Fig. 17)

Mediante la barra (1) se puede regular la alineación de las ruedas traseras. Asegura que las tuercas (2) y (3) estén siempre bien apretadas.

IMPORTANTE: Si se observa holgura en la rótula (4) o el fuelle de goma está roto, SUSTITUIR la rótula.

1a) REGULACIÓN DEL ANGULO DE GIRO DE LAS RUEDAS (Fig. 17)

1. Aflojar la Tuerca 2

2. Regular la longitud del espárrago 1 hasta obtener una carrera max. del Cilindro de $C=118$ mm.

3. Apretar fuertemente la tuerca 2

NOTA: Realizar la misma operación en ambas ruedas

2) FRENO ESTACIONAMIENTO (Fig. 18)

Ajustar el recorrido del mando del freno de estacionamiento, mediante el tensor (Fig. 18). La palanca del freno de estacionamiento debe bloquear los frenos a la mitad de su carrera total

3) ELEMENTOS DE SEÑALIZACION

-Comprobar periódicamente que las luces y pilotos funcionan correctamente

-Asegurarse de que el avisador de marcha atrás funciona adecuadamente, en caso contrario REVISAR los elementos y si es necesario SUSTITUIRLOS.

-Asegurarse de que el motor NO ARRANCA mientras no se sitúe la Palanca del inversor en su posición neutral, en caso contrario REVISAR el sistema y si es necesario SUSTITUIR los elementos.

-Asegurarse de que TODAS las protecciones se encuentran en buen estado de conservación y perfectamente aseguradas en su posición.

-Observar si existen grietas o fisuras en el bastidor y en la estructura de protección. En caso afirmativo, acudir al Servicio Oficial y NO TRABAJAR con la carretilla hasta corregir los desperfectos observados.

INSTALACION ELECTRICA



ATENCION

-ANTES DE INTERVENIR EN CUALQUIER COMPONENTE DE LA INSTALACION ELECTRICA, HAY QUE DESCONECTAR EL CABLE DE MASA DE LA BATERIA.

-NO RECARGAR LA BATERIA EN PRESENCIA DE LLAMAS LIBRES O EN AMBIENTES CERRADOS. LA VENTILACION TIENE QUE SER ADECUADA PARA EVITAR EXPLOSIONES ACCIDENTALES.

-CONECTAR SIEMPRE LOS CABLES AL POLO EXACTO (POSITIVO CON POSITIVO Y NEGATIVO CON NEGATIVO)

-EVITAR CIRCUITAR LOS BORNES.

-ANTES DE CONTROLAR, LLENAR O RECARGAR LA BATERIA, HAY QUE APAGAR CUALQUIER TIPO DE LLAMA LIBRE - NO FUMAR.-

-CUANDO SE TRABAJE MUY CERCA DE LA BATERIA, HAY QUE PROTEGERSE CONTRA EVENTUALES SALPICADURAS DE SOLUCION ACIDA. SI DICHA SOLUCION CAE SOBRE LA PIEL, LAVAR CON AGUA ABUNDANTE Y, SI SE PRODUCEN IRRITACIONES, CONSULTAR A UN MEDICO.

-DURANTE LAS OPERACIONES DE RECARGA, QUITAR LOS TAPONES DE LOS ELEMENTOS.

MANTENIMIENTO

INSTALACION ELECTRICA

La máquina se entrega con una batería que no necesita mantenimiento. Siempre que se produzca una disminución del nivel del líquido, la causa tiene que buscarse en la instalación eléctrica; una vez encontrada, hay que restablecer el nivel utilizando exclusivamente agua destilada o desmineralizada. Cuando la batería de la máquina esté parcialmente descargada y, para la puesta en marcha del motor, sea necesario emplear una batería auxiliar, esta última tiene que conectar a la batería de la máquina conectando los terminales del MISMO SIGNO (positivo con positivo y negativo con negativo). Esto vale también para recargar la batería con medio externos.

CAJA DE FUSIBLES

Revisar periódicamente el estado de las conexiones eléctricas y fusibles. En caso de sustitución MONTAR FUSIBLES DEL MISMO CALIBRE, de acuerdo al esquema siguiente: (Fig. 19)

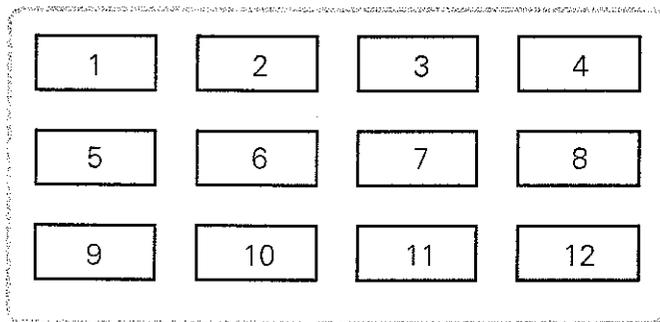


Fig. 19

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1.- Luz posición derecha 7,5 A | 7.- Electroválvula inversor 15 |
| 2.- Luz posición izquierda
iluminación del cuadro 7,5 A | 8.- Electroválvula 4 RM 7,5 A |
| 3.- Luz corta derecha 7,5 A | 9.- Libre, predispuesto 15A |
| 4.- Luz corta izquierda y control 7,5 A | 10.- Alimentación de cuadro 15 |
| 5.- Luz larga derecha 7,5 A | 11.- Girofaro, Intermitentes 15 |
| 6.- Luz larga izquierda 7,5 A | 12.- Emergencia 25 A |

PERIODO DE REPOSO

Cuando la máquina tenga que permanecer inactiva durante varios meses, aconsejable adoptar las siguientes precauciones.

- 1) Vaciar el aceite del motor con la máquina caliente.
- 2) Poner aceite nuevo en el cárter del motor y hacerlo funcionar, durante aproximadamente un minuto, a bajo régimen.
- 3) Lavar completamente la máquina.
- 4) Lubrificar los órganos provistos de engrasador.
- 5) Llenar el depósito del carburante hasta el nivel máximo.
- 6) Aparcar la máquina en lugar seco.
- 7) Quitar la batería y protegerla contra las temperaturas bajas. Recargarla una vez al mes.
- 8) Colocar caballetes debajo de los ejes con el fin de proteger los neumáticos.
- 9) Una vez levantada la máquina, desinflar los neumáticos.



ATENCION

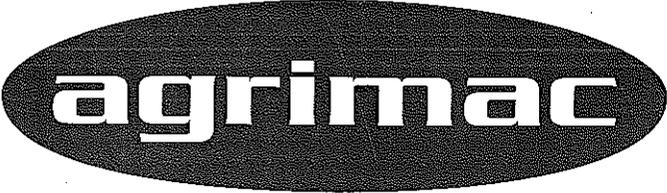
-NO USAR GASOLINA U OTROS LIQUIDOS INFLAMABLES EN LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA.

-LLENAR EL DEPOSITO CON EL MOTOR PARADO Y LEJOS DE CUALQUIER TIPO DE LLAMA LIBRE.

-EVITAR CIRCUISTAR LOS BORNES.

-PARA LAS OPERACIONES DE RECARGA DE LA BATERIA, EXTINGUIR CUALQUIER TIPO DE LLAMA LIBRE Y PROTEGERSE CONTRA EVENTUALES SALPICADURAS DE SOLUCION ACIDA.

-LEVANTAR LA MAQUINA CON GATOS ADECUADOS SEGUN LAS NORMAS CONTRA INFORTUNIOS EN VIGOR.

The logo for Agrimac, featuring the word "agrimac" in a bold, lowercase, sans-serif font. The text is white and is centered within a dark, horizontally-oriented oval shape.

agrimac

AGRIA HISPANIA, S.A.

Tel.: 94 630 00 55

Fax: 94 630 01 34

E-mail: comercial@agria.net

<http://www.agria.net>

Apartado 26

48340 AMOREBIETA (Vizcaya) ESPAÑA